



**Helvetia Svizzera**

# **Rapporto annuale 2014**

**Helvetia Prisma Fondazione collettiva  
di previdenza del personale.**

**La Sua Assicurazione svizzera.**

**helvetia** 

# Sommario.

## **3   Ritratto**

## **4   Conto annuale 2014**

4   Bilancio

5   Conto d'esercizio

## **7   Allegato al conto annuale**

## **16  Rapporto dell'organo di revisione**

Il rapporto annuale dell'Helvetia Prisma Fondazione collettiva è pubblicato in lingua tedesca, francese, italiana e inglese. In caso di divergenza tra la traduzione francese, italiana o inglese e il testo originale in tedesco, fa stato la versione tedesca.

## Ritratto.

L'identificazione dei quadri con l'azienda dipende anche dalla soluzione previdenziale per il personale. Nella ricerca di lavoratori o dirigenti qualificati che contribuiscano in modo determinante al successo aziendale, una buona soluzione previdenziale per il personale costituisce un ottimo strumento di reclutamento.

### **Tagliata su misura e flessibile**

L'Helvetia Prisma Fondazione collettiva, fondata nel 1984, offre soluzioni su misura nel campo della previdenza complementare e per i quadri. Le soluzioni previdenziali della fondazione sono altamente flessibili. In questo modo è possibile coordinare perfettamente il fabbisogno previdenziale supplementare dei quadri con la previdenza di base e reagire rapidamente ai cambiamenti delle condizioni adeguando in modo flessibile le soluzioni previdenziali alle nuove esigenze.

### **Sicurezza garantita**

L'Helvetia Prisma Fondazione collettiva offre la sicurezza totale del modello assicurativo integrale: tutte le esigenze in materia di previdenza sono coperte da un contratto di assicurazione collettiva (chiamato anche contratto integrale) con l'Helvetia. Tramite esso, la fondazione trasferisce a quest'ultima i rischi derivanti da invalidità, decesso e longevità, i rischi d'investimento degli averi previdenziali affidatili e la gestione ordinaria. Il contratto integrale garantisce all'Helvetia Prisma Fondazione collettiva la capacità di soddisfare in qualsiasi momento i propri obblighi nei confronti degli assicurati attivi e dei beneficiari di rendite, escludendo ogni eventuale copertura insufficiente. A trarne beneficio sono i datori di lavoro e i salariati affiliati, che non solo possono contare sulla massima sicurezza possibile dei loro averi previdenziali, ma non dovranno inoltre mai versare contributi di solidarietà per il risanamento della fondazione.

### **Solido partner al proprio fianco**

Con l'Helvetia, l'Helvetia Prisma ha al proprio fianco un partner che sa come affrontare ogni tipologia di rischio. L'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA è la quarta maggiore assicurazione vita collettiva in Svizzera, e può contare su oltre 150 anni di esperienza. Le norme di sicurezza in materia di vigilanza e i meccanismi di controllo vigenti per le compagnie di assicurazioni sulla vita svizzere sono particolarmente complessi. Rispetto alle norme a cui sono soggette le casse pensioni autonome, esse intervengono prima che gli obblighi nei confronti degli assicurati non possano più essere soddisfatti interamente.

### **Competenza**

La densità del tessuto normativo e la complessità delle condizioni quadro in materia di previdenza professionale aumentano sempre più, per cui acquista sempre maggiore importanza un approccio professionale alla previdenza professionale. Delegando l'onere della gestione ordinaria, gli istituti di previdenza affiliati possono beneficiare del know-how dei collaboratori altamente qualificati dell'Helvetia.

# Conto annuale 2014.

## Bilancio

in CHF	31.12.2014	31.12.2013
<b>Attivi</b>		
Deposito presso l'Helvetia	2 714.52	2 661.29
Investimento patrimoniale della fondazione	2 714.52	2 661.29
Deposito presso datori di lavoro affiliati	5 234 940.95	4 316 433.05
Deposito presso l'Helvetia	49 364 070.46	53 021 303.93
Investimento patrimoniale per istituti di previdenza	54 599 011.41	57 337 736.98
Delimitazioni attive	1 345 978.90	1 321 881.30
Attivi da contratti assicurativi	583 674 766.45	544 267 060.55
<b>Totale</b>	<b>639 622 471.28</b>	<b>602 929 340.12</b>
<b>Passivi</b>		
Prestazioni di libero passaggio e rendite	2 845 123.55	2 634 598.05
Debiti verso l'Helvetia	5 234 940.95	4 316 433.05
Altri debiti	31 449.30	62 912.40
Debiti	8 111 513.80	7 013 943.50
Delimitazioni passive	17 070 550.29	24 113 858.83
Riserve dei contributi del datore di lavoro	12 356 403.45	11 466 664.56
Passivi da contratti assicurativi	583 674 766.45	544 267 060.55
Capitali di previdenza e accantonamenti tecnico-assicurativi	583 674 766.45	544 267 060.55
Fondi liberi degli istituti di previdenza	18 406 522.77	16 065 151.39
<b>Fondi liberi della fondazione</b>		
Saldo all'inizio del periodo	2 661.29	2 507.79
Avanzo di ricavi	53.23	153.50
Saldo alla fine del periodo	2 714.52	2 661.29
<b>Totale</b>	<b>639 622 471.28</b>	<b>602 929 340.12</b>

## Conto d'esercizio

in CHF	2014	2013
Contributi salariati	18 955 207.75	17 757 523.15
Contributi datore di lavoro	42 700 558.95	39 300 009.40
di cui prelievo dalle riserve di contributi del datore di lavoro per il finanziamento dei contributi	-953 796.15	-716 840.20
Contributi di terzi	18 001.95	17 659.15
Versamenti unici e riscatti	23 274 479.30	26 192 610.85
Apporti alle riserve dei contributi del datore di lavoro	1 687 957.55	1 620 778.65
Contributi ordinari, altri contributi e apporti/versamenti	85 682 409.35	84 171 741.00
Apporti da prestazioni di libero passaggio	32 659 664.50	19 641 030.05
Versamenti in caso di afflussi di assicurati in portafoglio		
– Fondi liberi	1 199 150.98	768 362.60
– Riserve di contributi del datore di lavoro	214 464.24	0.00
Versamento prelievi anticipati PPA/divorzi	1 045 500.00	265 189.00
Prestazioni di entrata e nuovi contratti	35 118 779.72	20 674 581.65
<b>Ricavi da contributi e prestazioni d'entrata</b>	<b>120 801 189.07</b>	<b>104 846 322.65</b>
Rendite di vecchiaia	-3 774 367.95	-3 701 111.19
Rendite per superstiti	-900 548.20	-916 000.65
Rendite d'invalidità	-929 123.95	-918 141.20
Altre prestazioni regolamentari	-3 816 714.05	-3 074 588.25
Prestazioni in capitale per pensionamento	-28 563 865.50	-24 591 155.41
Prestazioni in capitale per decesso e invalidità	-3 721 715.80	-4 998 550.95
Prestazioni regolamentari	-41 706 335.45	-38 199 547.65
Prestazioni di libero passaggio in caso d'uscita	-36 388 087.35	-41 392 163.29
Trasferimento di fondi supplementari in caso di uscita collettiva	-66 630.45	-1 604 623.54
Prelievi anticipati PPA/divorzio	-5 436 279.95	-2 265 147.55
Prestazioni d'uscita e risoluzioni contrattuali	-41 890 997.75	-45 261 934.38
<b>Costi per prestazioni e anticipi</b>	<b>-83 597 333.20</b>	<b>-83 461 482.03</b>
Scioglimento/costituzione di fondi liberi	-2 243 860.48	-1 912 053.16
Scioglimento/costituzione di riserve dei contributi	-828 472.24	-327 043.40
Scioglimento/costituzione di capitali di previdenza, accantonamenti tecnico-assicurativi e riserve dei contributi	-3 072 332.72	-2 239 096.56
Prestazioni assicurative	80 359 256.15	79 453 788.29
Parti d'ecedenze di assicurazioni	4 687 700.35	5 577 668.30
Ricavi per prestazioni assicurative	85 046 956.50	85 031 456.59
Premi assicurativi		
– Premi di risparmio	-49 354 840.80	-45 331 328.40
– Premi di rischio	-9 504 419.25	-8 951 810.30
– Premi per le spese	-2 734 999.10	-2 653 324.20
Versamenti unici ad assicurazioni	-57 552 559.40	-47 177 336.65
Contributi al fondo di garanzia	-31 661.10	-63 401.10
Costi assicurativi	-119 178 479.65	-104 177 200.65
<b>Risultato netto parte assicurativa</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

in CHF	2014	2013
Interessi attivi su crediti	303 911.37	336 020.26
Remunerazione in interessi dei fondi liberi	-97 510.90	-84 912.20
Interessi passivi debiti	-145 133.82	-195 215.46
Interessi passivi su riserve dei contributi del datore di lavoro	-61 266.65	-55 892.60
Risultato netto degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza	0.00	0.00
Interessi attivi su capitale della fondazione	53.23	153.50
Risultato netto degli investimenti patrimoniali di fondi liberi della fondazione	53.23	153.50
Ricavi da prestazioni fornite	15 682.30	10 730.25
Altri ricavi	60 725.40	35 257.30
Altri ricavi	76 407.70	45 987.55
Amministrazione generale	-28 926.10	-10 730.25
Organo di revisione ed esperti della previdenza professionale	-14 612.40	-12 944.40
Autorità di vigilanza	-32 869.20	-22 312.90
Spese di amministrazione	-76 407.70	-45 987.55
<b>Avanzo/Disavanzo di ricavi/costi</b>	<b>53.23</b>	<b>153.50</b>

# Allegato al conto annuale.

## 1 Basi e organizzazione

### 1.1 Forma giuridica e scopo

L'Helvetia Prisma Fondazione collettiva di previdenza del personale (di seguito la fondazione) è una fondazione collettiva costituita dall'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA (in seguito detta Helvetia).

La fondazione gestisce la previdenza professionale nel settore non obbligatorio per i salariati delle persone e delle ditte con domicilio, sede o luogo di produzione in Svizzera, che hanno aderito mediante contratto di affiliazione. L'affiliazione è possibile, nell'ambito delle disposizioni legali, anche per i datori di lavoro e per le persone che esercitano un'attività lucrativa indipendente.

### 1.2 Registrazione LPP e fondo di garanzia

La fondazione è iscritta al registro della previdenza professionale (registro n. NBS-3100) è affiliata al Fondo di Garanzia LPP (registro n. C1 NR32).

### 1.3 Documenti e regolamenti

#### ■ Atto di fondazione

17.12.1984, ultima modifica effettuata il 15.06.2007

#### ■ Regolamento d'organizzazione

14.05.2014

#### ■ Regolamento di previdenza del personale

01.01.2014

#### ■ Regolamento di liquidazione parziale

26.04.2010

### 1.4 Organo superiore, gestione degli affari e diritto di firma

I membri del consiglio di fondazione, l'amministratrice Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA (di seguito detta Helvetia) e gli altri soggetti autorizzati hanno il diritto di firma collettiva a due.

#### ■ Membri del consiglio di fondazione

- Andreas Lindner, Presidente
- Vittorio Bruno, Vicepresidente
- Bernhard Aerni, Membro
- Marc Hürzeler, Membro

#### ■ Altre persone con diritto di firma

- Donald Desax
- Philipp Ammann
- Uwe Jockers
- Thomas Klaiber
- René Eggimann
- Angela Godoy
- Daniel Meyer
- Carmen Pepe

### 1.5 Esperti, organo di revisione, consulenti, autorità di vigilanza

#### ■ Organo di revisione

KPMG SA, Zurigo

#### ■ Esperto in materia di previdenza professionale

Dipeka SA, Basilea, Dominique Koch

#### ■ Autorità di vigilanza

BVG- und Stiftungsaufsicht beider Basel (BSABB)



## 1.6 Datori di lavoro affiliati

Numero	2014	2013
Saldo al 31.12. anno precedente	931	932
Incrementi	70	76
Decrementi	-52	-77
<b>Saldo al 31.12. anno di riferimento</b>	<b>949</b>	<b>931</b>

## 2 Membri attivi e beneficiari di rendite

### 2.1 Assicurati attivi

Numero	2014	2013
Saldo al 31.12. anno precedente	4 341	4 196
Ingressi	1 002	834
Uscite	-557	-591
Pensionamenti	-96	-98
<b>Saldo al 31.12. anno di riferimento</b>	<b>4 690</b>	<b>4 341</b>

### 2.2 Beneficiari di rendite

Numero	2014	2013
<b>Beneficiari di rendite di vecchiaia</b>		
Saldo iniziale	358	356
Incrementi	12	16
Decrementi	-10	-14
Saldo finale beneficiari di rendite di vecchiaia	360	358

Numero	2014	2013
<b>Beneficiari di rendite per figli di pensionati<sup>1</sup></b>		
Saldo iniziale	5	5
Incrementi	1	1
Decrementi	0	-1
Saldo finale beneficiari di rendite per figli di pensionati	6	5
<b>Beneficiari di rendite d'invalidità</b>		
Saldo iniziale	47	50
Incrementi	8	11
Decrementi	-4	-14
Saldo finale beneficiari di rendite d'invalidità	51	47
<b>Beneficiari di rendite per figli d'invalidi<sup>1</sup></b>		
Saldo iniziale	2	0
Incrementi	0	2
Decrementi	0	0
Saldo finale beneficiari di rendite per figli d'invalidi	2	2
<b>Beneficiari di rendite per coniugi</b>		
Saldo iniziale	38	38
Incrementi	2	1
Decrementi	-3	-1
Saldo finale beneficiari di rendite per coniugi	37	38
<b>Beneficiari di rendite per orfani<sup>1</sup></b>		
Saldo iniziale	10	7
Incrementi	2	5
Decrementi	-1	-2
Saldo finale beneficiari di rendite per orfani	11	10
<b>Totale</b>		
Saldo iniziale	460	456
Incrementi	25	36
Decrementi	-18	-32
<b>Saldo finale beneficiari di rendite</b>	<b>467</b>	<b>460</b>

<sup>1</sup> Il metodo per il calcolo dei beneficiari di rendite (beneficiari di rendite per figli di pensionati, per figli di invalidi e per orfani) è stato adeguato rispetto allo scorso anno. Anche i valori dell'anno precedente vengono documentati secondo il nuovo metodo.



### 3 Modi di concretizzazione dello scopo

Lo scopo della fondazione si raggiunge con l'affiliazione dei datori di lavoro alla fondazione mediante contratti di affiliazione. Con la stipulazione di un contratto di affiliazione nasce un istituto di previdenza.

#### 3.1 Spiegazione del piano di previdenza

Ogni istituto di previdenza ha un proprio piano nel quadro della previdenza professionale sovraobbligatoria. Le prestazioni di vecchiaia si basano sul primato dei contributi, le prestazioni di rischio, invece, sul primato dei contributi o delle prestazioni, a seconda dell'istituto di previdenza e delle prestazioni.

#### 3.2 Finanziamento, metodi di finanziamento

Il finanziamento è disciplinato separatamente per ciascun istituto di previdenza.

### 4 Norme di valutazione e di allestimento del rendiconto, continuità

#### 4.1 Conferma della presentazione del rendiconto secondo la Swiss GAAP FER 26

Il rendiconto è presentato conformemente alle Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti Swiss GAAP FER 26, nella versione del 01.01.2014.

#### 4.2 Principi contabili e di valutazione

##### 4.2.1 Principi contabili

Il conto annuale riporta i rapporti effettivi della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (true & fair view) ai sensi della legislazione e di Swiss GAAP FER 26.

##### 4.2.2 Principi di valutazione

<b>Crediti</b>	Valore nominale, dedotte le necessarie correzioni di valore
<b>Delimitazioni attive</b>	Valore nominale

### 4.3 Modifica dei principi di valutazione, contabilità e presentazione del rendiconto

Il metodo per il calcolo dei beneficiari di rendite (beneficiari di rendite per figli di pensionati, per figli di invalidi e per orfani) è stato adeguato rispetto allo scorso anno. Anche i valori dell'anno precedente vengono documentati secondo il nuovo metodo.

### 5 Rischi attuariali/copertura dei rischi/ grado di copertura

#### 5.1 Tipologia di copertura dei rischi, riassicurazioni

I rischi di vecchiaia, decesso e invalidità e la compensazione del rincaro sulle prestazioni di rischio LPP vengono garantiti, per ciascun istituto di previdenza, da un contratto di assicurazione vita collettiva stipulato con l'Helvetia, con decorrenza dal 21.12.2007.

#### 5.2 Spiegazione degli attivi e passivi da contratti assicurativi

Gli attivi e i passivi iscritti a bilancio e imputati ai contratti assicurativi, pari a CHF 583'674'766.45 (anno precedente: CHF 544'267'060.55), includono gli averi di vecchiaia degli assicurati attivi, amministrati dall'Helvetia Vita.

in %	2014	2013
Tasso d'interesse LPP sul capitale di risparmio, ambito sovraobbligatorio	1.25	1.00

Tutte le rendite sono riassicurate. La riserva matematica per i beneficiari di rendita non messa a bilancio ammonta a CHF 97'840'000 (anno precedente: CHF 92'080'000).

#### 5.3 Esito dell'ultima perizia attuariale

Nella sua perizia del 28.01.2015, l'esperto in materia di previdenza professionale certifica che, al 31.12.2014, la fondazione è in grado di adempiere ai propri obblighi e non occorrono ulteriori accantonamenti tecnico-assicurativi.

#### **5.4 Basi tecnico-assicurative e altre ipotesi attuariali rilevanti**

Considerata la copertura congrua di tutti i rischi assicurativi, non è necessario costituire accantonamenti tecnico-assicurativi in seno alla fondazione.

#### **5.5 Modifica delle basi tecnico-assicurative e delle ipotesi**

Non vi sono modifiche rispetto all'esercizio precedente.

#### **5.6 Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP2**

Tutte le prestazioni previdenziali regolamentari della fondazione sono interamente riassicurate presso l'Helvetia (cosiddetto modello dell'assicurazione integrale). In virtù di esso, la fondazione trasferisce il rischio d'investimento e i rischi biometrici legati alla gestione della previdenza all'Helvetia. Ne risulta che gli obblighi della fondazione sono sempre interamente coperti. La fondazione non può pertanto incorrere in una copertura insufficiente.

### **6 Spiegazione degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto**

#### **6.1 Organizzazione della gestione del patrimonio, regolamento d'investimento**

Tutti gli attivi da contratti assicurativi vengono trasferiti all'Helvetia, che provvede al loro investimento. L'investimento dei fondi da parte dell'Helvetia è disciplinato dai seguenti documenti:

- Direttive di investimento Gruppo Helvetia, versione del 06.05.2013, e Norme di attuazione per il mercato svizzero, versione del 09.08.2013

#### **6.2 Spiegazioni del risultato netto degli investimenti patrimoniali**

Per quanto concerne il risultato netto degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza, si iscrive la remunerazione in interessi dei depositi investiti presso l'Helvetia. L'interesse percepito dall'Helvetia viene interamente accreditato ai rispettivi capitali. I depositi investiti consistono in fondi liberi, riserve dei contributi del datore di lavoro degli istituti di previdenza e debiti nei confronti dei destinatari.

#### **6.3 Documentazione delle spese di amministrazione del patrimonio**

La documentazione e il calcolo delle spese di amministrazione del patrimonio avvengono conformemente all'istruzione della CAV PP del 23.04.2013.

- La somma di tutti gli indici di spesa per investimenti collettivi ammonta, per l'anno di riferimento, a CHF 0.00 (anno precedente: CHF 0.00).
- Il totale delle spese di amministrazione del patrimonio documentate nel conto d'esercizio in percentuale degli investimenti patrimoniali con costi trasparenti ammonta, nell'anno di riferimento, allo 0% (anno precedente: 0%).
- La quota di trasparenza dei costi nell'anno di riferimento ammonta al 100% (anno precedente: 100%).

## 6.4 Spiegazioni degli investimenti presso il datore di lavoro e delle riserve dei contributi del datore di lavoro

### 6.4.1 Investimenti presso il datore di lavoro

I depositi presso datori di lavoro affiliati, pari a CHF 5'234'940.95 (anno precedente: CHF 4'316'433.05) sono depositi di premi. Nel 2014 la fondazione ha applicato un interesse di mora pari al 5% (anno precedente: 5%).

I premi di rischio e per le spese sono dovuti rispettivamente al 31.01. entro 30 giorni dall'affiliazione dell'istituto di previdenza. I premi di risparmio devono essere versati entro il 31.12. La fondazione controlla che i premi pervengano al termine stabilito e in caso di ritardo avvia le misure necessarie per il recupero del credito.

Eventuali perdite da premi della fondazione vengono sopportate dall'Helvetia dopo la detrazione della copertura da perdita mediante il Fondo di Garanzia LPP.

### 6.4.2 Riserve dei contributi del datore di lavoro

in CHF	2014	2013
Riserve dei contributi del datore di lavoro al 01.01.	11 466 664.56	11 083 728.56
Apporti	1 687 957.55	1 620 778.65
Apporti da nuovi contratti	214 464.24	0.00
Impiego per pagamento dei premi	-953 796.15	-716 840.20
Impiego per versamenti unici	-68 668.00	-148 291.00
Prestazione da risoluzioni contrattuali	-51 485.40	-428 604.05
Interesse	61 266.65	55 892.60
<b>Riserve dei contributi del datore di lavoro al 31.12.</b>	<b>12 356 403.45</b>	<b>11 466 664.56</b>

Alla maggior parte delle riserve dei contributi del datore di lavoro è applicato un tasso d'interesse dello 0.5%.

## 7 Spiegazione di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio

### 7.1 Spiegazione del deposito presso l'Helvetia

in CHF	31.12.2014	31.12.2013
Saldo in conto corrente	2 845 123.55	2 634 598.05
Saldo conto corrente Rubrica Fondo di garanzia	31 449.30	62 912.40
Depositi eccedenze	16 647 059.80	15 503 209.15
Riserve dei contributi del datore di lavoro	12 356 403.45	11 466 664.56
Fondi liberi degli istituti di previdenza	1 759 462.97	561 942.24
Premi anticipati	3 646 174.89	4 349 597.16
Versamenti unici in sospeso degli assicurati	12 078 396.50	18 442 380.37
<b>Deposito totale presso l'Helvetia</b> (da investimenti patrimoniali per istituti di previdenza)	<b>49 364 070.46</b>	<b>53 021 303.93</b>

Gli averi presso l'Helvetia dall'investimento patrimoniale della fondazione nell'anno di riferimento ammontano a CHF 2'714.52 (anno precedente: CHF 2'661.29).

### 7.2 Spiegazione delle delimitazioni attive

in CHF	31.12.2014	31.12.2013
Prestazioni anticipate	1 308 397.70	1 304 569.30
Altre delimitazioni	37 581.20	17 312.00
<b>Totale delimitazioni attive</b>	<b>1 345 978.90</b>	<b>1 321 881.30</b>

### 7.3 Spiegazione dei debiti verso l'Helvetia

in CHF	31.12.2014	31.12.2013
Premi dovuti	5 234 940.95	4 316 433.05
<b>Totale debiti verso l'Helvetia</b>	<b>5 234 940.95</b>	<b>4 316 433.05</b>

### 7.4 Spiegazione delle delimitazioni passive

in CHF	31.12.2014	31.12.2013
Prestazioni assicurative incassate anticipatamente	1 308 397.70	1 304 569.30
Premi incassati anticipatamente	3 646 174.89	4 349 597.16
Versamenti unici in sospeso	12 078 396.50	18 442 380.37
Altre delimitazioni	37 581.20	17 312.00
<b>Totale delimitazioni passive</b>	<b>17 070 550.29</b>	<b>24 113 858.83</b>

## 7.5 Spiegazione dei fondi liberi degli istituti di previdenza

in CHF	31.12.2014	31.12.2013
Eccedenze individuali	15 301 222.75	14 211 384.20
Eccedenze collettive	1 345 837.05	1 291 824.95
Fondi liberi	1 759 462.97	561 942.24
<b>Totale fondi liberi degli istituti di previdenza</b>	<b>18 406 522.77</b>	<b>16 065 151.39</b>

## 7.6 Spiegazione del risultato netto della parte assicurativa

Il risultato netto equilibrato della sezione assicurativa rispecchia il fatto che la fondazione stessa non si assume alcun rischio nell'ambito dell'assicurazione integrale. L'Helvetia garantisce tutte le prestazioni come pure gli interessi sulla remunerazione legale.

### 7.6.1 Spiegazione dei ricavi per prestazioni assicurative

in CHF	2014	2013
Prestazioni assicurative	80 359 256.15	79 453 788.29
Eccedenze da assicurazioni	4 687 700.35	5 577 668.30
<b>Totale ricavi per prestazioni assicurative</b>	<b>85 046 956.50</b>	<b>85 031 456.59</b>

La fondazione ha diritto di percepire le parti d'eccedenze afferenti al contratto d'assicurazione collettiva sulla vita stipulato con l'Helvetia. Le eccedenze vengono calcolate separatamente in base al processo di risparmio, di rischio e di costi, cosicché possono essere distribuite eccedenze di rischio, di costi o di interessi.

Le eccedenze distribuite sono state utilizzate come indicato nella seguente lista:

in CHF	2014	2013
Accumulazione individuale	4 646 733.60	5 502 273.10
Accumulazione collettiva	9 346.15	30 101.70
Accredito sul conto d'incasso	31 620.60	45 293.50
<b>Totale eccedenze</b>	<b>4 687 700.35</b>	<b>5 577 668.30</b>

Di regola l'accumulazione delle eccedenze avviene su base individuale. La commissione di previdenza può però effettuare, in deroga a tale principio, un'accumulazione collettiva o un accredito sul conto d'incasso.

## 7.6.2 Spiegazione in merito agli oneri assicurativi

in CHF	2014	2013
Premio di rischio	-9 504 419.25	-8 951 810.30
Premio dei costi	-2 734 999.10	-2 653 324.20
Premio di risparmio	-49 354 840.80	-45 331 328.40
Versamenti unici	-57 552 559.40	-47 177 336.65
Contributo al fondo di garanzia	-31 661.10	-63 401.10
<b>Totale costi assicurativi</b>	<b>-119 178 479.65</b>	<b>-104 177 200.65</b>

## 7.7 Spiegazione degli altri ricavi

in CHF	2014	2013
Rimborso spese di sollecito Helvetia	9 482.30	9 030.25
Rimborso spese PPA	6 200.00	1 700.00
Altri ricavi	60 725.40	35 257.30
<b>Totale altri ricavi</b>	<b>76 407.70</b>	<b>45 987.55</b>

## 7.8 Spiegazione delle spese di amministrazione

in CHF	2014	2013
Spese di sollecito	-9 482.30	-9 030.25
Spese PPA	-6 200.00	-1 700.00
Organo di revisione ed esperti della previdenza professionale	-14 612.40	-12 944.40
Autorità di vigilanza	-32 869.20	-22 312.90
Amministrazione generale	-13 243.80	0.00
<b>Totale spese di amministrazione</b>	<b>-76 407.70</b>	<b>-45 987.55</b>

## **8 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza**

L'autorità di vigilanza non ha posto alcuna condizione. La procedura d'approvazione per il conto annuale 2013 non è pervenuta entro la data di revisione.

## **9 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria**

### **9.1 Liquidazioni parziali**

Nel 2014 ci sono state alcune liquidazioni parziali, effettuate conformemente al regolamento. Laddove erano presenti fondi liberi, questi sono stati ripartiti di conseguenza.

### **9.2 Dichiarazione dello stato FATCA**

L'Helvetia Prisma Fondazione collettiva di previdenza del personale è un'istituzione che opera a favore della previdenza ed è considerata come beneficiaria effettiva esonerata. È un istituto finanziario svizzero non notificante che non sottostà all'obbligo di registrazione presso le autorità fiscali statunitensi.

## **10 Eventi successivi alla data del bilancio**

Dopo la data del bilancio non si sono verificati eventi che abbiano influito in modo sostanziale sul presente conto annuale.

Basilea, 26 maggio 2015

Helvetia Prisma  
Fondazione collettiva di previdenza del personale

Andreas Lindner  
Presidente del Consiglio  
di fondazione

Vittorio Bruno  
Vicepresidente



# Rapporto dell'organo di revisione.

Fonte: KPMG SA, Zurigo



**KPMG SA**  
**Audit**

Badenerstrasse 172  
CH-8004 Zurigo

Casella postale 1872  
CH-8026 Zurigo

Telefono +41 58 249 31 31  
Telefax +41 58 249 44 06  
Internet [www.kpmg.ch](http://www.kpmg.ch)

Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione della

**Helvetia Prisma Fondazione collettiva di previdenza del personale, Basilea**

## Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione, abbiamo verificato l'annesso conto annuale dell'Helvetia Prisma Fondazione collettiva di previdenza del personale, costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014.

### *Responsabilità del Consiglio di fondazione*

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle prescrizioni legali, all'atto di fondazione ed ai regolamenti. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione ed il mantenimento di un controllo interno in relazione all'allestimento di un conto annuale esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### *Responsabilità del perito in materia di previdenza professionale*

Per la verifica il Consiglio di fondazione designa un Ufficio di revisione nonché un perito in materia di previdenza professionale. Il perito verifica periodicamente se l'istituto di previdenza offre garanzia di poter adempiere i suoi impegni e se le disposizioni attuariali regolamentari inerenti alle prestazioni ed al finanziamento sono conformi alle prescrizioni legali. Le riserve necessarie per coprire i rischi attuariali sono calcolate in base al rapporto attuale del perito in materia di previdenza professionale ai sensi dell'articolo 52e capoverso 1 LPP in correlazione con l'articolo 48 OPP 2.

### *Responsabilità dell'Ufficio di revisione*

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera ed agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi relativi ai valori ed alle altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi, il revisore tiene conto del controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento applicate, dell'attendibilità delle stime eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata per la nostra opinione di revisione.



*Opinione di revisione*

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014 è conforme alla legge svizzera, all'atto di fondazione ed ai regolamenti.

**Rapporto in base ad ulteriori prescrizioni legali e regolamentari**

Attestiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale (art. 52b LPP) ed all'indipendenza (art. 34 OPP 2), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Abbiamo inoltre effettuato le ulteriori verifiche prescritte dall'art. 52c cpv.1 LPP e dall'art. 35 OPP 2. Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'adempimento dei compiti legali e dell'applicazione delle disposizioni statutarie e regolamentari in merito all'organizzazione, alla gestione ed all'investimento patrimoniale.

Abbiamo verificato se:

- l'organizzazione e la gestione sono conformi alle disposizioni legali e regolamentari e se esiste un controllo interno adeguato alle dimensioni e alla complessità dell'istituto;
- l'investimento patrimoniale è conforme alle disposizioni legali e regolamentari;
- sono stati presi i necessari provvedimenti per garantire la lealtà nell'amministrazione del patrimonio e il rispetto dei doveri di lealtà e se la dichiarazione dei legami d'interesse è controllata in misura sufficiente dall'organo supremo;
- i fondi liberi o le partecipazioni alle eccedenze risultanti da contratti d'assicurazione sono stati impiegati conformemente alle disposizioni legali e regolamentari;
- le indicazioni e le notifiche richieste dalla legge sono state trasmesse all'autorità di vigilanza;
- nei negozi giuridici con persone vicine dichiarati sono garantiti gli interessi dell'istituto di previdenza.

Attestiamo che le prescrizioni legali, statutarie e regolamentari applicabili in merito sono state osservate.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a voi sottoposto.

KPMG SA

Stefan Inderbinen  
*Perito revisore abilitato*

Christoph Vonder Mühl  
*Perito revisore abilitato*

Zurigo, 26 maggio 2015

*Allegato:*

- Conto annuale costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato

**Helvetia Prisma**  
**Fondazione collettiva di previdenza del personale**  
St. Alban-Anlage 26, 4002 Basilea  
T 058 280 1000 (24 h), F 058 280 1001  
[www.helvetia.ch/prisma-fondazione](http://www.helvetia.ch/prisma-fondazione)

**La Sua Assicurazione svizzera.**

